

# Inhalt

<b>Vorwort</b>	7
<b>Einleitung: Das Kaiserreich Japan und vergleichbare Sonnensysteme</b>	9
<b>I Isabella Bird: <i>Unbeaten Tracks in Japan</i> (1880)</b>	23
I.i. „Three globetrotteresses at once!": Fremd- und Eigenbilderflut	24
I.ii. Reiseproviant	39
I.iii. Das Neue Japan: Exterritoriale Räume und das moderne Japan	46
I.iii.i. „Home in a strange land" (II, 170) – Kleinbritannien in den Treaty Ports	46
I.iii.ii. Eins und Doppelt: Östliche Gesinnung in westlicher Gewandung	55
I.iii.iii. Bekehrte Samurai und glücklose Missionare – Christentum in Japan	62
I.iv. Das alte Japan	75
I.iv.i. Die Ordnung der Things Japanese: Autor(itäts)kämpfe	76
I.iv.ii. West-östliches Biedermeier	85
I.iv.iii. Glaubenskriege und Reformationen	95
I.v. Das wilde Japan	101
I.v.i. ‚Scramble for the Untrodden Paths‘: den Letzten beißen die Flöhe	101
I.v.ii. In Darkest Japan: Meiji Labour and the Meiji Poor	106
I.v.iii. Romantische Indianer, Hybride Hebriden und weitere koloniale Wirrungen	113
<b>II Lina Bögli: <i>Immer Vorwärts</i> (1915)</b>	122
II.i. Immer Vorwärts und doch vergessen: Im Schatten des Erstlings	122
II.ii. Heimwärts und Stromauf: Dienen für die hohen Herren	129
II.iii. Orientlos Orientierungslos: Rückzug in Wohnstubenwelten	140
II.iv. Die Feinen Unterschiede: Böglis Anti-Japonismus	158
II.v. Nachspiel aus dem Nachlass: Endlich zuhause!	173

<b>III Richard Katz: <i>Ein Bummel um die Welt</i> (1927) / <i>Funkelnder Ferner Osten!</i> (1931)</b>	181
III.i Wanderer zwischen den Weltkriegen: Werkschau und Autor	182
III.ii Sprünge im Perspektiv	191
III.iii Lest We Forget: Imperiale Standortbestimmungen	198
III.iv Zeit-Reisen: Unterwegs in der Ungleichzeitigkeit	212
III.iv.i Von Autor zu Autor: Spiegelkabinette aus Japan-Lack	212
III.iv.ii Makel der Masse und Schleichender Reporter	225
III.iv.iii Funkelnde nahe Zeitkristalle	235
<b>IV John Morris: <i>Traveller from Tokyo</i> (1943) / <i>The Phoenix Cup</i> (1947)</b>	243
IV.i Götterdämmerung: Krieg und Klassik	243
IV.ii Chrysanthemum and the Word? Kulturelle Musterungen	252
IV.iii Zerschlagene Wege durch Japan: Phoenix' Cups and Riddles	264
IV.iv ‚Patterns of Japanese Culture‘	272
IV.iv.i Elaborierte Codes und Insulare Sprachabschottungen	272
IV.iv.ii Akademische ‚Contact Zones‘: A Fieldwork in Elite Places	281
IV.iv.iii Höher, schneller, weiter: Brot und Spiele für die spirituelle Mobilmachung	292
IV.iv.iv Blood, Loyalty, And Rhetoric: Kriegspräludivien und Bühnentode	299
IV.v Casino Imperiale: Tokyo Calling	323
<b>V Abschließende Bemerkungen</b>	347
V.i <i>Unbeaten Tracks in Japan</i> : Schablonen des Eigenen	348
V.ii <i>Immer Vorwärts</i> : Lehrerin auf Klassenfahrt	355
V.iii <i>Ein Bummel um die Welt</i> / <i>FFO</i> : Fließband-Curios	358
V.iv <i>Traveller from Tokyo</i> / <i>The Phoenix Cup</i> : Commanding View(s)	360
<b>Bibliographie</b>	371